



# CHÚA NHẬT V THƯỜNG NIÊN NĂM C

5th Sunday in  
Ordinary Time

Ngày 10 tháng 2  
năm 2019

## GIÁO XỨ

### ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ CHRIST, THE INCARNATE WORD

Tổng Giáo Phận Galveston-Houston  
8503 South Kirkwood Road  
Houston, TX 77099  
281.495.8133 281.568.1833 FAX  
Email: info@giaoxungoiloi.org  
www.giaoxungoiloi.org

#### Cha Chánh Xứ:

Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thu

#### Cha Phó Xứ:

Lm. Giuse Bùi Phương Tiến

#### Phó Tế:

Giuse Nguyễn Sĩ Bạch  
Phêrô Nguyễn Đức Cường

#### Thư Ký:

Maria Lê Thị Hiền

#### Giờ Văn Phòng:

Thứ Hai – Thứ Sáu  
9:00 am – 5:00 pm  
đóng cửa 12:00 pm – 1:00 pm

#### Công vào Giáo Xứ (Kirkwood Rd):

Mở: 6:00 am Đóng: 10:00 pm

## THÁNH LỄ:

### Hàng Ngày

7:00 am (Thứ Hai đến Thứ Bảy)

7:30 pm (Thứ Tư, Thứ Năm, Thứ Sáu)

### Trưởng Ban Phụng Vụ

Phạm Harry Hưng 832.640.9417

### Phụ Trách Thánh Lễ Cuối Tuần

#### Thứ Bảy

6:00 pm Lê Văn Minh  
832.858.1597

#### Chúa Nhật

7:00 am Vũ Hữu Thư  
832.247.5969

9:00 am Bùi Ngoan  
281.745.6286

11:00 am Phạm Bình Hải  
281.299.4307

2:30 pm Thánh Lễ Anh Ngữ  
Theo CT Trưởng Mẫu Tâm

7:00 pm Trần Văn Quang  
832.566.3664

**Giải Tội:** \* Thứ Bảy 5:00 - 5:45 pm  
\* Trước các Thánh Lễ  
30 phút hay theo hẹn

## GẶP GỠ CHÚA TRONG CUỘC ĐỜI

Giữa công trường Thánh Phêrô ở La-mã, một công trường rộng mênh mông, có hai pho tượng khổng lồ đứng oai vệ như những chứng nhân của lịch sử. Đó là tượng Thánh Phêrô và Thánh Phaolô, hai vị Tông đồ Cả.

Phêrô và Phaolô là hai người khác biệt nhau về tính tình, về văn hóa và nghề nghiệp. Nhưng cả hai đã gặp gỡ Chúa Kitô và được Chúa biến hóa trở nên những chứng nhân, những tông đồ “đi bắt người”.

Bài Phúc Âm hôm nay kể lại việc Chúa Giêsu kêu gọi Phêrô.

Thật ra, Chúa đã gặp Phêrô rồi, khi em ông là Anrê đem anh đến giới thiệu với Chúa, như Gioan kể lại (Gio. 1, 49). Lòng nhiệt huyết của Anrê cũng như lòng trinh bạch của Gioan không làm cho Chúa cảm động, nhưng khi nhìn thấy Simon, con Gioan, Chúa nhìn ông và nói: “Hỡi Simon, con Giona, từ nay con sẽ gọi là Kêpha nghĩa là Đá”. Đây là nền tảng của Giáo hội mà Ngài sắp thiết lập. Tuy nhiên, đây chỉ là cuộc sơ vãn gặp gỡ đầu tiên. Rồi ai về nhà nấy. Phêrô và các bạn vẫn còn nặng tình với vợ con, với sông sâu biển cả. Thì hôm nay, Chúa muốn kêu gọi ông cách dứt khoát, bằng một phương pháp mạnh, một phép lạ để cho ông nhìn thấy và “sờ đụng” quyền năng của Thiên Chúa.

Sau một đêm lao碌, thức trắng đêm – cá vẫn ăn về đêm – mà không bắt được con cá nào, Phêrô gặp Chúa. Chúa bảo: “Hãy ra khơi thả lưới”. Ông vừa từ ngoài khơi trở về, nhưng vâng lời Chúa, Ông lại ra khơi... Từng đàn cá ùn ùn chun vào lưới, khiến cho lưới gân rách, phải gọi các bạn thuyền đến trợ lực.

Cũng như ngày xưa, tiên tri Isaia, trong bài đọc I, đã nhìn thấy vinh quang của Chúa và kêu lên: “Chết tôi rồi, lưới tôi dơ bẩn”, thì ngày nay, Phêrô cũng cảm thấy mình bất xứng và nói: “Lạy Chúa, xin tránh xa con, vì con là người tội lỗi”. Nhưng Chúa trả lời: “Con đừng sợ hãi. Từ đây, con sẽ là kẻ chinh phục người ta”. Con sẽ bỏ nghề bắt cá, để đi “bắt” các linh hồn. Và Phúc Âm nói: “Ông chèo thuyền vào bờ, bỏ hết mọi sự và đi theo Người”. Đó là ơn kêu gọi của Phêrô, con người đã gặp gỡ Chúa và được Chúa thu hút chinh phục.

Người thứ hai đã gặp gỡ Chúa là Thánh Phaolô, như bài đọc II kể lại. Phaolô là một con người đầy nhiệt huyết, đã đi vòng quanh Đế quốc La-mã 4 lần, đã đưa dân ngoại vào Đạo. Làm sao cắt nghĩa được nội tâm của con người đầy lửa ấy? Thừa vì người đã gặp gỡ Chúa. Đức Kitô... đã sống lại theo lời Thánh Kinh. Ngài đã hiện ra với Phêrô và mười một Tông đồ. Rồi cuối cùng Ngài đã hiện ra với tôi như đứa con sinh non” (1Cor. 15, 8).

Phải, cuộc gặp gỡ đó đã đảo lộn cuộc đời Phaolô, từ một kẻ bắt bớ tín hữu trở nên một Tông đồ nhiệt thành. Tất cả là ơn của Chúa và Người vui mừng được trả giá rất cao để “Ơn Chúa không ra vô ích”: 5 lần bị đánh đòn 39 trượng, 3 lần bị tra tấn, 1 lần bị ném đá, 3 lần bị đắm tàu 1 ngày 1 đêm chơi voi trong lòng biển (2Cor 12, 24-25). Trong cuộc đời, chúng ta cũng đã gặp gỡ Chúa trong nhiều hoàn cảnh. Nhưng phải chăng chỉ gặp Ngài như gặp một khách bàng quang...

*Lạy Chúa, Xin Chúa hãy đến với con, đừng xa lánh con là kẻ tội lỗi.*

**Cố Lm. Hồng Phúc**

## HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

### Chủ Tịch

Võ Tiến Đạt 281.827.9571

### Phó Chủ Tịch

Nguyễn Thị Anna 713.517.1621

### Thư Ký

Đào Bích Châu 713.478.9699

### Thành Viên

- Tất Cả Trưởng Các Hội Đoàn

- Trưởng Ban Phụng Vụ:  
Phạm Harry Hưng

- Ủy Viên Thánh Nhạc:  
Nguyễn Duy Khang

- Đại Diện Giới Trẻ:  
Cao Diệp Emily

## HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

### Chủ Tịch

Trần Văn Quang 832.566.3664

### Phó Chủ Tịch

Phạm Phi Anh 832.723.7345

### Thành Viên

Bùi Ngoan 281.745.6286

Phạm Gia Hoan 281.435.4690

Hoàng Hữu Phước 832.877.2074

Vũ Hữu Thụ 832.247.5969

Trương Đạt 281.389.0958

## TRƯỞNG CÁC HỘI ĐOÀN

### Liên Minh Thánh Tâm

Nguyễn Trọng Tân 281.902.8800

### Các Bà Mẹ Công Giáo

Nguyễn Thị Anna 713.517.1621

### Tông Đồ Fatima

Nguyễn Quang Hưng 713.894.7411

### Dòng Ba Đa Minh

Hoàng Kim Thanh 832.643.9714

### Thiếu Nhi Thánh Thể

Lê Quyên 281.943.4255

### Lêgiô Marie

Nguyễn Ngọc Thiên 832.433.2198

### Thánh Linh

Phan Hằng Vivian 713.256.7753

### Thăng Tiên Hôn Nhân

Trần Đình Lộc 832.794.5498

### Cursillo

Phan Minh Phước 713.301.6092

### Hướng Đạo Lạc Việt

Vũ Ngọc 832.473.3767

## THÔNG BÁO GIÁO XỨ

### HỌP PHỤ HUYNH LỚP RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU

Kính mời quý phụ huynh của Lớp Rước Lễ Lần Đầu tham dự buổi họp tại Nhà Nguyễn vào Chúa Nhật, ngày 10 tháng 2 lúc 12 giờ 45 trưa, để thông qua chương trình.

### GIÁO LÝ DỰ BỊ HÔN NHÂN

Sẽ khai giảng Chúa Nhật, ngày 17 tháng 2, từ 3:45 đến 5:45 chiều. Xin ghi danh trong ngày khai giảng tại Nhà Nguyễn.

### THƯ CẢM ƠN ĐÓNG GÓP NĂM 2018

Văn Phòng Giáo Xứ đã gửi thư cảm ơn đến quý Ông Bà và Anh Chị Em đóng góp trong năm 2018. Lá thư được viết bằng Anh Ngữ để có thể dùng cho việc khai thuế. Nếu cần điều chỉnh dữ kiện trong lá thư, xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ.

### LÁI XE TRONG KHUÔN VIÊN GIÁO XỨ

Chỉ được lái xe tối đa là 5 mile một giờ (5 mph). Để tránh tai nạn và giúp cho giao thông trong khuôn viên Giáo Xứ được nghiêm chỉnh, lối vào Giáo Xứ là đường một chiều bên phía Nhà Thờ Tin Lành, lối ra một chiều phía bên chợ Walmart.

Từ trong khuôn viên của Giáo Xứ đi ra đường Kirkwood chỉ được phép quẹo phải. Xin mọi người nghiêm chỉnh thi hành, nếu không, có thể bị giấy phạt của cảnh sát.

### BẢNG TÊN VƯỜN CẦU NGUYỆN

Quý Ông Bà và Anh Chị Em muốn khắc tên mình, tên Cha Mẹ hoặc người thân còn sống hay đã qua đời, để được cầu nguyện trong các Thánh Lễ mỗi tuần, xin điền vào tờ đơn để ở cuối Nhà Thờ và trao cho văn phòng giáo xứ.

### NHÀ HÀNG VÀ CƠ SỞ THƯƠNG MẠI BẢO TRỢ GIÁO XỨ

Khách hàng đến các Nhà Hàng và Cơ Sở Thương Mại mang RECEIPT về cho Giáo Xứ, các Nhà Hàng và Cơ Sở Thương Mại sẽ ủng hộ một phần tổng số tiền trên RECEIPT để giúp xây dựng Giáo Xứ. Các RECEIPT có thể trao cho Văn Phòng Giáo Xứ hoặc bỏ vào giỏ quyền tiền hay thùng khăn để cuối nhà thờ.

#### Các Nhà Hàng và Cơ Sở Thương Mại Bảo Trợ Giáo Xứ:

- Phở Duy - 10%
- Nhà Hàng Kim Sơn - 10%
- 68 Crawfish & Seafood Express - 15%
- Affordable Pharmacy - 25% (sau các chi phí)
- Đức Thành, Khô Bò - 10%
- Chợ Tiền Hưng - 5%

### myEoffering – ĐÓNG GÓP QUA MẠNG

Giáo xứ có chương trình (myEoffering - Electronic Offering) đóng góp qua Mạng hàng tuần hoặc đóng góp những nhu cầu khác giúp xây dựng giáo xứ, bằng việc dùng thẻ tín dụng (Credit/Debit Card) hoặc qua chương mục nhà Bank. Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ để biết thêm chi tiết.

### TIỀN QUYÊN GÓP

Các Thánh Lễ cuối tuần vừa qua được \$18,223 Mỹ kim. Các Thánh Lễ Tết Nguyên Đán được \$9,593. Giáo xứ cảm ơn lòng quảng đại của mọi người và xin Chúa chúc bình an trên tất cả quý vị.

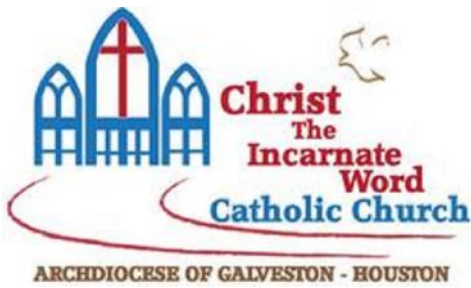
### Adoration by Candlelight

Join other young adults 18 and older on  
Monday, February 25 at 7:00 pm and pray in Adoration  
with Father Richard McNeillie, Director of the Office of Vocations.  
Experience the peace of Christ and the joy of a community in prayer;  
be surrounded by the beauty at  
the Chapel of St. Mary's Seminary,  
9845 Memorial Dr, Houston  
TX 77024.

Pray in silence and with music led by Daniel Knaggs.

Video: <https://youtu.be/Bb9UVbriPeA>

Sponsored by Serra Clubs of the Archdiocese of Galveston-Houston.



## Fifth Sunday in Ordinary Time, Cycle C

### First Reading

*Isaiah 6:1-2a,3-8*

Isaiah describes his vision and call from the Lord.

### Responsorial Psalm

*Psalm 138:1-5,7-8*

A song of thanks to God who saves us

### Second Reading

*1 Corinthians 15:1-11* (shorter form, *1 Corinthians 15:3-8,11*)

Paul reminds the Corinthians of the gospel that he announced to them.

### Gospel Reading

*Luke 5:1-11*

The fishermen (Simon, James, and John) leave their fishing boats and follow Jesus.

### Background on the Gospel Reading

Last Sunday, we heard how Jesus was rejected in his hometown of Nazareth. In the verses that follow, Jesus travels to the town of Capernaum and begins his ministry of teaching and healing. While in Capernaum, Jesus cures a man possessed with a demon and heals Simon's mother-in-law. After spending some time there, Jesus prepares to preach in other places. The fact that Jesus had previously been in Simon's home and healed his mother-in-law suggests that this encounter is not the first between Jesus and Simon Peter. We can read today's Gospel, therefore, as a description of the developing relationship between Jesus and Simon Peter.

In today's Gospel, Jesus teaches from Simon's boat. Jesus turns to Simon and instructs him about where to lower the fishing nets. Simon and others have been fishing throughout the night and have not caught anything. Simon protests, claiming that such an effort would be futile. Simon ultimately obeys Jesus and lowers his nets into the deeper water as directed. Notice here that Peter calls Jesus by the title "master." He already recognizes Jesus as a person of authority. They catch so many fish that the nets begin to tear; Jesus' presence has created abundance out of scarcity, just as it did at the wedding feast at Cana, which we heard at Mass just a few weeks ago.

Simon Peter becomes a follower of Jesus immediately. He calls Jesus "Lord"—the title given to Jesus after his Resurrection—and protests his worthiness to be in Jesus' presence. Today's Gospel, therefore, marks a turning point in the relationship between Jesus and Peter.

Two of Simon's partners are also named as witnesses to the event described in today's Gospel: Zebedee's sons, James and John. Yet Jesus' words are addressed only to Simon. Jesus gives Simon a new job, telling him that he will become a different kind of fisherman. No longer will he catch fish; instead he will catch people. In these words, we hear the beginning of the leadership role that Peter will have within the community of disciples. Peter was chosen for this role. His task will be to bring others to Jesus. Already he is doing so; the Gospel tells us that all the fishermen with Peter also left their nets and followed Jesus.

We continue to speak of Peter's leadership and influence in the Church today when we call the pope the "successor of Peter." We participate in the mission of the Church when we bring people to Christ through the example and positive influence of our lives.

[www.loyolapress.com](http://www.loyolapress.com)

## PHỤNG VỤ THÁNH NHẠC

### Ủy Viên Thánh Nhạc

Nguyễn Duy Khang 281.975.9184

Thánh nhạc, Thánh Lễ, Hôn Phối và An Táng xin liên lạc Nguyễn Duy Khang

### CA TRƯỞNG CÁC CA ĐOÀN

#### Têrêsa: 6pm Thứ Bảy

Nguyễn Đức Khang

#### Sao Mai: 7am Chúa Nhật

Nguyễn Thị Thu Hà

#### Cecilia: 9am Chúa Nhật

Nguyễn Mươi

#### Maria Mẹ Thiên Chúa: 11am Chúa Nhật

Nguyễn Thành Long

#### LifeTeen: 2:30 pm Chúa Nhật

Cao Diệp Emily

#### Augustinô: 7pm Chúa Nhật

Vũ Mộng Chi

## ĐẠC TRÁCH

### Ban Giáo Dục

*Hiệu Trưởng*

Dương Thanh Loan 832.420.8868

*Trưởng Ban Giáo Lý*

Lê Thị Hiền 713.256.7344

*Trưởng Ban Việt Ngữ*

Đặng Chí 713.906.1661

### Giáo Lý Tân Tòng

Đoàn Hồng Phúc 281.250.8579

### Lớp Rửa Tội Trẻ Em

Nguyễn Ngọc Thảo 832.298.5463

### Lớp Dự Bị Hôn Nhân

Phó Tế Nguyễn Cường 713.446.3591

Đoàn Hằng

### Ban Xã Hội

Vũ Duy Dương 281.983.9062

### Ban Trật Tự

Phạm Phan Anh Dũng 832.614.2311

### Ban Kiến Thiết

Nguyễn Mậu Bình 832.978.4542

**Thứ hai ngày 11/7 – Ngày Quốc tế Bệnh Nhân**  
**Mc 6, 53 – 56**

**Nội dung Tin Mừng**

- Hai điểm dừng:
  - \* Thuyền đưa Đức Giê-su cập bờ ở Ghen-nê-xa-rét, và người dân trong vùng tuôn đến với Người, mang theo các bệnh nhân...Người đã chữa lành tất cả...
  - \* Hôm nay cũng là ngày Giáo Hội kính nhớ sự kiện Đức Maria hiện ra ở Lộ Đức (Lourdes) với chị Bernadette Soubirous ngày 11/2/1858...Từ đó, trung tâm hành hương Lộ Đức cũng là nơi các bệnh nhân được mang đến từ khắp thế giới...và được Chúa chữa lành qua sự can thiệp của Đức Maria...
- Giáo Hội đã dành ngày hôm nay – Ngày Quốc Tế Bệnh Nhân – để mời gọi chúng ta thăm viếng, an ủi, giúp đỡ các bệnh nhân, đồng thời cũng xin cho chính mình được bình an nếu chúng ta đang ở trong tình trạng bệnh hoạn... Bởi vì đương nhiên có những trường hợp được Chúa và Đức Mẹ chữa khỏi, nhưng chuyện “sinh-lão-bệnh-tử” là qui luật...và là con đường đưa chúng ta đến với Thiên Chúa là Cha...

**Giáo huấn Tin Mừng**

- “...và bất cứ ai chạm đến thì đều được khỏi.” (c. 56b)

**Danh ngôn**

Đôi khi những lời nói vô cùng nhỏ nhoi lại có thể trám vừa khít vào khe nứt trong trái tim bạn.

Talking Angela

Cách tốt nhất để giúp ai đó chỉ là hãy ở gần người đó.

Veronoca Roth – tác giả truyện ngắn nổi tiếng người Mỹ...

Hãy cố làm cầu vồng trong đám mây u ám của người khác.

Maya Angelou (1928 – 2014) – nhà thơ, diễn viên người Mỹ da màu và là nhân vật quan trọng trong phong trào chống chủ nghĩa phân biệt chủng tộc...

**Thứ ba ngày 12/2 – Mc 7, 1 – 13**

**Nội dung Tin Mừng**

- Hai điểm dừng:
  - \* Pha-ri-siêu và kinh sư có mặt đã lên tiếng chỉ trích các môn đệ Chúa vì phạm truyền thống của cha ông khi dùng bữa mà không rửa tay trước...theo nghi thức...
  - \* Chúa Giê-su mạnh tiếng bênh vực các môn đệ và lên án Pha-ri-siêu cũng như kinh sư là quá câu nệ vào nghi thức mà dễ dàng bỏ qua những gì là cốt lõi - chẳng hạn luật “co-ban” – luật buộc dâng lễ phẩm cho Thiên Chúa – Pha-ri-siêu và kinh sư đã dựa vào luật này...để không tạo điều kiện cho con cái có thể giúp đỡ cha mẹ mình...
- Trong hôm nay, chuyện luật lệ như thế không còn nữa, nhưng – tội nghiệp – không ít những người con cháu trong nhà sản lòng “dâng cúng” cho công trình này, nọ...mà có ý lơ đãng chuyện giúp đỡ ông bà, cha mẹ...Thật sự Chúa không hề muốn điều ấy...

**Giáo huấn Tin Mừng**

- “Các ông gạt bỏ điều răn của Thiên Chúa, mà duy trì truyền thống của người phàm.” (c. 8)

**Danh ngôn**

Giá trị của một người không nằm ở những thứ mà anh ta có, hay thậm chí là những điều mà anh ta làm, mà là bản chất của anh ta.

Henri Frederic Amiel

Tôi cho rằng phần lớn những nỗi thống khổ của nhân loại đều do con người tự gây ra vì đánh giá nhầm giá trị của nhiều điều.

Benjamin Franklin

Phải có sự ưu tiên về giá trị trong suốt cả cuộc đời.

Richard I. Evans

**Thứ tư ngày 13/2 – Mc 7, 14 – 23**

**Nội dung Tin Mừng**

- Hai điểm dừng:
  - \* Chúa Giê-su thuyết trình cho mọi người về chuyện “bên trong và bên ngoài” nơi mỗi con người chúng ta...
  - \* Người giải thích cho các môn đệ hiểu về đề tài ấy: - những gì từ “bên ngoài” được đưa vào cơ thể...thì tốt cho cơ thể, vì nhờ đấy mà cơ thể khỏe mạnh, và tác giả Tin Mừng chưa thêm một ý tưởng là – qua tuyên bố ấy của Chúa Giê-su – thì mọi lương thực con người dùng đều thanh sạch, dĩ nhiên là để chống lại quan niệm cứng nhắc của Pha-ri-siêu và kinh sư về luật sạch/đơ; - thế nhưng “từ bên trong, từ lòng người” phát xuất – chẳng hạn như tà dâm, trộm cắp, giết người, ngoại tình, tham lam, độc ác, xảo trá, trác táng, ganh tị, phi báng, kiêu ngạo, ngông cuồng – là những điều xấu...Pha-ri-siêu, kinh sư...và không ít người trong chúng ta lại coi nhẹ hay cố tình coi nhẹ những điều “từ bên trong, từ lòng người này”...
- Mong ước sao – mỗi dịp nhìn lại mình – chúng ta nhìn thấy những điều “từ bên trong, từ lòng người” này...để cố gắng làm cho tâm hồn, linh hồn mình được lành lặn, mạnh khỏe...Nhất là trong bối cảnh sống của xã hội hôm nay...

**Giáo huấn Tin Mừng**

- “Tất cả những điều xấu xa đó, đều từ bên trong xuất ra, và làm cho con người ra ô uế.” (c. 23)

**Danh ngôn**

Cơ hội làm điều ác đến một trăm lần một ngày, và cơ hội làm điều thiện chỉ đến một lần trong một năm.

Voltaire

Hết mình vì cái thiện – sự cống hiến theo tiếng gọi của lương tâm hơn là những ràng buộc từ bên ngoài – vừa là thuốc giải độc cho nỗi đau, vừa là nguồn hạnh phúc lớn lao.

Sylvia Bourstein

Một ngày không nghĩ đến điều thiện, sự ác tự dấy lên.

Trang Tử

**Thứ năm ngày 14/2 – Lễ nhớ thánh Cyrillô,  
đan sĩ và thánh Mêthôđiô, giám mục – Mc 7, 24-30**

### **Nội dung Tin Mừng**

- Hai điểm dừng:
  - \* Chúa Giê-su từ chối cho con gái của người đàn bà Hy Lạp, gốc Phê-ni-xi, xứ Syria...Sở dĩ tác giả Tin Mừng phải xác định rõ “địa chỉ” của người đứng ra xin Chúa chữa bệnh...là vì muốn trình bày việc Chúa đến là cho và vì tất cả mọi người, ân sủng Người thực hiện là cho tất cả...Người đàn bà này là người “ngoại đạo”...
  - \* Trước khi ra tay trừ quỷ, Chúa muốn người xin bày tỏ đức tin vào quyền năng và việc Người thực hiện...Người đã hơi “nặng lời” một chút, tuy nhiên Người hài lòng về niềm tin của người xin...
- Hôm nay Giáo Hội mừng lễ hai thánh Cyrillô và Mêthôđiô...Hai vị là anh em ruột...và cả hai đã cùng nhau sống một đời sống đẹp lòng Chúa, rất nhiệt tình trong việc phục vụ vô vị lợi và có lòng quảng đại sâu xa...Các ngài là những nhà truyền giáo tận tâm tận tình ở Moravie...và đã làm cho Moravie trở thành miền đất của đức tin Công Giáo...Nghĩa là vâng lời Chúa, các ngài “chữa lành” cho Moravie...Các ngài cũng là gương sáng truyền giáo cho chúng ta với bà con quanh chúng ta...

### **Giáo huấn Tin Mừng**

- “Người nói với bà: “ Vì bà nói thế, nên bà cứ về đi, quý đã xuất khỏi con gái bà rồi.” (c. 29)

### **Danh ngôn**

Niềm tin của bạn cho biết bạn là ai.  
Oprah Winfrey

Niềm tin là sức mạnh có thể khiến thế giới vỡ tan xuất hiện trong ánh sáng.  
Helen Keller

Một lượng nhỏ những tinh thần quyết tâm được nung nấu bởi niềm tin sắt son và sứ mệnh của mình có thể làm thay đổi dòng lịch sử.  
Mahatma Gandhi

**Thứ bảy ngày 16/2 – Mc 8, 1 – 10**

### **Nội dung Tin Mừng**

- Hai điểm dừng:
  - \* Chúa chạnh lòng thương dân chúng đến để nghe và chứng kiến những gì Chúa giảng và việc Chúa làm... Có thể nói “Chạnh Lòng Thương” đã trở thành danh xưng của Thiên Chúa và của Đấng được Thiên Chúa sai đến...Quả vậy, Đấng “Chạnh Lòng Thương” đã quyết định chương trình cứu độ nhân thế...và – qua Đức Giê-su Ki-tô – sự “Chạnh Lòng Thương” - vốn là bản chất của Người – được Ngôi Lời Con Thiên Chúa thể hiện qua cuộc đời rao giảng, những hoạt động nơi trần thế của Người...và cái chết chuộc tội trên Thánh Giá...
  - \* Sự “Chạnh Lòng Thương” ấy – qua Tin Mừng hôm nay – là phép lạ nuôi sống số người đến nghe lời và chứng kiến việc làm của Chúa...Đây cũng là một lời giải thích về tất cả những gì cần thiết Thiên Chúa Tạo

Hóa đã dọn sẵn cho con người trên mảnh đất trần gian này, con người chỉ còn phải làm một việc: vận dụng khối óc làm người của mình để phát triển và tự nuôi sống...

- Ở ngày mừng ba Tết – ngày xin ơn thánh hóa công ăn việc làm – chúng ta được Giáo Hội nhắc nhở về sứ mệnh làm người, đây là đóng góp công sức riêng tư vào công cuộc nuôi sống mình và nuôi sống lẫn nhau...Dĩ nhiên là – trong xã hội chúng ta sống – vẫn có những chênh lệch giàu/nghèo, no thỏa/thốn thiếu...Đây là cách làm của Thân Xấu và bè lũ nhằm lôi kéo con người rời xa Thiên Chúa...Là những người tin, chúng ta cố để diễn tả sự “Chạnh Lòng Thương” của Thiên Chúa nơi mình...mà làm cho danh Cha cả sáng...

### **Giáo huấn Tin Mừng**

- “Người truyền cho họ ngồi xuống đất. Rồi Người cầm lấy chiếc bánh, dâng lời tạ ơn, và bẻ ra, trao cho các môn đệ để các ông dọn ra. Và các ông đã dọn ra cho dân chúng.” (c. 6)

### **Danh ngôn**

Làm việc vô ích để cầu phúc không bằng làm việc có ích để giúp người.

Lục Thế Nghi – diễn viên, ca sĩ nổi tiếng của TQ...

Một nụ cười âm áp là thứ ngôn ngữ chung của lòng tốt.

William Arthur Ward

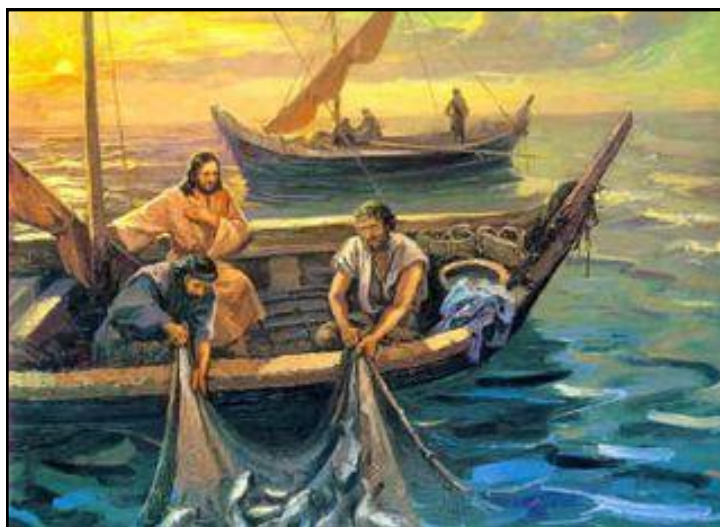
Bằng lòng tốt, bạn có thể làm được điều mà quyền lực không làm được.

Publilius Syrus

Rất bình thường khi cho đi một phần nhỏ cuộc đời để không đánh mất nó toàn bộ.

Albert Camus

**Lm Giuse Ngô Mạnh Điệp**



## LỄ ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC - Ngày 11 tháng 2

Mẹ Maria đã hiện ra nhiều nơi, nhiều lần trên thế giới để kêu gọi con người ăn năn sám hối và nâng lên hạt Mân Côi. Tại Lộ Đức miền tây nam nước Pháp, Mẹ Maria đã hiện ra cả thảy 18 lần với Bernadette, một thiếu nữ nghèo hèn.

### MẸ HIỆN RA VỚI BERNADETTE:

Lộ Đức nằm dưới chân dãy núi Pyrénées, miền Tây Nam nước Pháp là một điểm hành hương nổi tiếng nhất thế giới dù rằng nơi đây chỉ là một ngôi làng nhỏ bé hẻo lánh thuộc địa phận Tarbes. Từ ngày 11 tháng 2 đến ngày 16 tháng 7 năm 1858, Đức trinh nữ Maria đã hiện ra với Bernadette tất cả 18 lần. Mỗi lần Đức Mẹ hiện ra, Người đều khuyên Bernadette hãy siêng năng lần hạt và làm việc đền tội thay cho các người tội lỗi, yêu đuối. Đức Mẹ còn yêu cầu người ta hãy xây cất cho Ngài một ngôi thánh đường ở Lộ Đức để dâng kính Mẹ. Bernadette đã nhìn thấy Đức Mẹ nhiều lần, nhưng các trẻ em khác thì không được diễm phúc nhìn thấy Mẹ Maria. Ngày 1 tháng 3 năm 1858, một phụ nữ đang mang thai nhúng cánh tay bại liệt của bà vào dòng nước mà Bernadette đã nghe lời Mẹ đào bới, bà đã được chữa lành một cách vô cùng kỳ lạ. Tin đồn này lan truyền khắp nơi. Người ta tuôn đến Lộ Đức càng ngày càng đông.

### THÁNH ĐƯỜNG DÀNH RIÊNG CHO MẸ ĐƯỢC CHẤP THUẬN:

Với những phép lạ diệu kỳ của Mẹ Maria, Bernadette đã trình với Cha sở Lộ Đức về những lần Mẹ hiện ra với em tại hang đá Lộ Đức. Cha sở lúc đó đã xin Bernadette hỏi tên Mẹ là gì. Ngày 25 tháng 3 năm 1858, Đức Mẹ hiện ra với Bernadette và em đã hỏi



Đức Mẹ, Đức trinh nữ Maria đã mạc khải:” Ngài là Đấng Vô Nhiễm Nguyên Tội “. Cha Sở đã tin vào việc Đức Mẹ hiện ra với Bernadette tại Lộ Đức. Lộ Đức từ đó đã trở thành nơi hành hương cho toàn thể thế giới. Một ngôi thánh đường nguy nga đã được xây cất để dâng kính Mẹ Maria theo lời yêu cầu của Mẹ Maria Vô Nhiễm.

### ĐỨC MẸ CHỮA LÀNH NHIỀU BỆNH NHÂN VÀ BAN CHO NHIỀU NGƯỜI ƠN QUAY TRỞ VỀ VỚI CHÚA:

Tại Lộ Đức, Đức Mẹ với tấm lòng yêu thương dạt dào đã chữa lành biết bao bệnh nhân tật nguyên với biết bao loại bệnh khác nhau và ban cho nhiều người ơn ăn năn sám hối. Từ 1 tháng 3 năm

1858 có hằng hà sa số người đã tới Lộ Đức để xin Đức Mẹ chữa lành, tám suối nơi dòng nước Bernadette đã tìm ra. Trong số 5.000 phép lạ chữa lành, Hội Thánh đã công nhận 65 vụ được khỏi bệnh là những phép lạ thật do lòng xót thương của Đức Mẹ. Đức thánh Cha Lêô XIII đã ban phép cho một vài miền được mừng kính lễ Đức Mẹ Lộ Đức và vào năm 1908, Đức Giáo Hoàng Piô X đã phổ biến lễ này trong toàn Giáo Hội.

Lạy Thiên Chúa từ bi nhân hậu, ngày hôm nay chúng con kính nhớ Đức Maria Vô Nhiễm Nguyên Tội là Thánh Mẫu của Con Một Chúa, xin nhận lời Đức Mẹ chuyển cầu mà ban ơn trợ lực giúp chúng con là những kẻ yếu hèn được thoát vòng tội lỗi. (Lời nguyện ca nhập lễ, lễ Đức Mẹ Lộ Đức).

*Lm. Giuse Nguyễn Hưng Lợi, DCCT*

### February 16 Archdiocesan Valentines Date Night

When was the last time you had a date with your spouse? Date nights play an important role in strengthening the quality and stability of marriage and relationships, helping couples get closer to one another!

**Location: Hilton Hotel,  
9999 Westheimer Rd.,  
Houston, TX, 77042.**

February 16, 6:30 p.m. Cost: \$75 per person Attire: Formal.

For more information or to reserve your ticket,  
please call 713-741-8720 or  
click on the registration link:

<https://archgh.cvent.com/c/express/cb5256eb-ca1c-4856-8d18-ae7643ebb2db>

## N & N Skin Care

- ◆ N&N Signature Facial
- ◆ Ruby-Cell Lift Firming Treatment
- ◆ Micro-Dermabrasion
- ◆ Diamond Dermabrasion
- ◆ Special Acne Treatment



Free facial with \$300 of products

12000 Bellaire Blvd, Suite 120 Houston, TX 77072  
281.530.0034 / 832.359.6618 Cell

## Đức Thành, Khô Bò

Khô bò • Các loại mứt khô  
Tôm khô Louisiana  
Cá đù một nắng  
Các loại nước mát  
Sale đến ngày 28 tháng 2  
Mua 10lbs tặng 1lb  
Nhiều mặt hàng biểu tặng

11360 Bellaire Blvd, Suite 850  
Houston, TX 77072  
281.564.8899

## HOANG A/C

Licensed & insured

Tư Gia • Thương Mại  
Residential • Commercial

Máy Lạnh • Máy Sưởi • Thông Gió  
Service all heating and cooling systems

832.876.9690

Tham khảo miễn phí



## Phở Duy

6968 Wilcrest Drive  
Houston, TX 77072  
(281) 879-9899

3145 Silverlake Village Drive #112  
Pearland, TX 77584  
(832) 328-0147

## QUẢNG CÁO VÀ BẢO TRỢ

Xin liên lạc: Văn Phòng Giáo Xứ  
281.495.8133  
Email: info@giaoxungoilo.org

## TÌM NGƯỜI

Tìm bạn tên Nguyễn Hoàng Bội Quỳnh,  
có chị tên Thùy Đoàn. Nếu ai biết xin  
giúp. Cảm ơn. Xin liên lạc 818-854-2662

## JRN NURSERY II

11701 Alief Clodine Drive  
Houston, TX 77072

281.235.3460

281.495.5450

www.jrnursery2.com

## KIM INSURANCE & TAX

6988 Wilcrest Dr. STE B.  
Houston, TX. 77072  
Phone: 832-243-6118 Fax: 832-243-6946  
Email: kyservices9@gmail.com

**TAX • PAYROLL • BOOKKEEPING  
INSURANCE • NOTARY**

\*\*\*SPECIAL\*\*\*

\$10.00 for Single person tax filing with  
annual income less than \$10,000

- ◆ Khai Thuế lợi tức cá nhân và thương mại cho Liên Bang và các Tiểu Bang.
- ◆ Giữ sổ sách và trả lương cho nhân viên.
- ◆ Hướng dẫn thành lập công ty:  
C-Corporation  
S-Corporation  
Partnership, LLC  
Sole Proprietorship.  
Xin giấy phép doanh nghiệp  
(DBA, Licenses...) &  
đổi bang (Renew Cosmetologists  
License)
- ◆ Tư vấn về thuế vụ và Đại diện khách hàng trước IRS khi thiếu Thuế hoặc khi Sở Thuế kiểm tra hồ sơ (Tax Auditing)
- ◆ Điền đơn thi quốc tịch, đổi thẻ xanh, dịch thuật và thị thực chữ ký.
- ◆ Bảo Hiểm Sức Khỏe:  
Chương trình Obama Care, và bảo hiểm Nhân Thọ.  
  
Xin gọi cho chúng tôi, khi Quý Vị cần tham khảo về những dịch vụ trên. Chúng tôi rất sẵn lòng phục vụ Quý Vị với sự Thành Thật-Tận Tâm- và Kín Đáo



Bảo hiểm xe, nhà, nhân thọ, và sức khỏe.



### Bao Tran, Agent

1240 Blalock Road, Ste. 150  
Houston, Texas 77055  
832-410-TRAN (8726)  
bao@baohiemSF.com  
baohiemSF.com



Burnett Bayland Center  
6200 Chimney Rock, HT TX 77081  
info@lonestarbadminton.com  
(832)646-2661 (Coach Son)

Lớp Badminton After-School từ 3:00 - 6:00 từ thứ 2 đến thứ 6: ngoài tập luyện cầu lông, học sinh được hỗ trợ hướng dẫn hoàn thành bài tập ở trường, ăn nhẹ miễn phí với sự hỗ trợ của Thành Phố. Miễn phí tuần đầu khi đăng kí lớp.

Lớp Badminton từ căn bản đến nâng cao cho mọi lứa tuổi: sáng thứ 7 từ 10:00-11:30 và 11:30-1:00.



## MY PLUMBING SERVICE

**CERTIFIED BACKFLOW TESTER**

**JOHN TUAN DINH**  
832.654.6727

Auto ◆ Life ◆ Home  
Commercial ◆ Flood

832.744.0242 Cell  
832.742.9724 Office  
knguyen@greenwayagent.com

## KRISTINE INS AGENCY

9555 W. Sam Houston Pkwy S, Suite 290 | Houston, TX 77099



Kristine Nguyen



**GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ TRI ÂN CÁC VỊ BẢO TRỢ BẢN TIN MỤC VỤ**

**Đặc Hương**  
Giò Chả  
281.988.6155  
Chuyên sản xuất  
Giò, Chả nóng mỗi ngày



Đặc Biệt KHÔNG Dùng Hàn The  
11360 Bellaire Blvd# 950 - Houston, Texas 77072

**HI-TECH DENTAL CARE**  
Dr. Huong Nguyen & Dr. Thien Nguyen



Nhận tất cả các loại Medicaid & Medicare cho người cao niên  
Nha Khoa Tổng Quát, Nha Khoa Thẩm Mỹ và Chính Nha.

10515 Bellaire Blvd, Ste K  
Houston, TX 77072  
(trong khu Linh Quy - kế Kim Sơn)  
281-495-4444



**Rosemary's Garden**  
NHÀ HÀNG & TIỆM BÁNH *Rosemary Hương*

- Chuyên Về Tiệc Cưới, Tiệc Trà, Hội-Đoàn, Bánh Cưới, Bánh Sinh Nhật.
- Phòng Ốc Trang Hoàng Sang Trọng.
- Thực Đơn Chất Lượng, Giá Phải Chăng.
- Đặc Biệt:** Khi Đặt Tiệc Sẽ Được Tặng Bánh Cưới Và Trang Hoàng Miễn Phí

14639 Bellaire Blvd. - (281) 568-9151  
ROSEMARYSGARDENHOUSTON@YAHOO.COM  
WWW.ROSEMARYSGARDENHOUSTON.COM



**People's Health CHOICE LLC**  
Chuyên về Medicare & Obamacare  
Các Dịch Vụ về Bảo Hiểm

- Xe, nhà và lụt
- Nhân thọ và hậu sự
- Thương mại
- Sức khỏe

Xin liên lạc với:  
**Kim Anh Nguyễn 832.859.0158**

Để tìm hiểu, so sánh và lựa chọn một chương trình thích hợp cho Quý vị  
8200 Wilcrest Dr. #27A, Houston, TX 77072





**ALEX MARK REAL ESTATE**  
10080 Bellaire Blvd., Suite #220  
Houston, TX 77072

Liên lạc:  
832.661.2283  
bach2tran@gmail.com

**BACH TUNG TRAN REALTOR**  
Công Ty Địa Ốc



**Tiffanie Thu Nguyễn**  
Chuyên Viên Cố Vấn Chuyện Hậu Sự & An Táng / Pre-Planning Funeral

Đặt trước được giảm giá. Trả góp không có tiền lời.  
\*Không đặt trước, khi có người qua đời nhà quan sẽ không giảm giá và phải trả toàn bộ chi phí\*

**Dignity**  
LIFE WELL CELEBRATED

\*Dignity Memorial có 8 nghĩa trang và 24 nhà quàn trong thành phố Houston và vùng lân cận Gồm có Nhà Quàn Vĩnh Cửu; Nhà Quàn Thiện Tâm; Nhà Quàn Brookside; Nhà Quàn Resthaven-N45; Nhà Quàn Forest Park-S45; Nhà Quàn trong vùng Sugar Land và Katy.

Cell: 832.566.6321 Email: tiffanie.nguyen@dignitymemorial.com  
website: http://www.dignityhoustonviet.com



**LỚP THỂ DỤC DƯỠNG SINH**  
THAO TÁC CỘT SỐNG VÀ TƯ CHI  
Mỗi tuần tập 2 ngày  
thứ ba và thứ năm  
từ 6:45pm tới 8:45pm  
tại **Hội Trường Mẫu Tâm**  
thuộc Giáo Xứ Ngôi Lời Nhập Thể.  
B.S. Phạm Ánh phụ trách  
Ghi tên miễn phí tại lớp học.

**HƯƠNG XUÂN TOFU**



8388 W. Sam Houston S. Suite 134 - Houston, TX 77072

- \*Hương Xuân sản xuất đậu hũ tươi (trắng) và chiên mỗi ngày
- \*Đậu hũ Hương Xuân không dùng thạch cao & chất bảo quản

Xin gọi: 832.581.5180 & 281.416.6231

**Affordable Pharmacy**  
12454 Beechnut Street  
Houston, TX 77072

**FREE**  
cho đa số các thuốc  
thông dụng với toa Bác Sĩ.

Tel: 281.741.3902  
Fax: 832.288.4575  
Email: kimdo4695@att.net

**AB REALTY & MORTGAGE**  
11602 Bellaire Blvd Ste C Houston TX 77072

Mua - Bán - Thuê - Mượn - Quản Trị  
Vay Tiền - Nhà - Đất và Cơ Sở Thương Mại

**281-568-9988**

CÓ CHƯƠNG TRÌNH PRIVATE LENDER  
\*Không cần chứng minh lợi tức hoặc credit xấu\*

ĐẶC BIỆT VAY TIỀN FHA  
CHI CẦN DOWN 3.5%

**Christine Quỳnh** NMLS 268981  
www.ABRealtyMortgage.com



**B & D**  
**WHOLESALE, LLC.**  
Wholesale & Retail Seafood  
Shrimp • Fish • Live Crawfish

281.617.7741 Office  
713.922.3628 Danny



12625 Bissonnet St, Suite A  
Houston, TX 77099

**MEYERLAND AUTO SERVICE CENTER**  
TIRE & AUTOMOBILES



**MEYERLAND MOTORCARS \* CORP.**  
FINE PRE-OWNED AUTOMOBILES



7667 Bissonnet St. Houston, TX 77074  
Wrecker Service: 713 - 480 - 4079

Don Trương  
Office: 713 - 271 - 0593  
Fax: 713 - 271 - 7866